

ARESA



AR-3124

RUS УТЮГ

ENG IRON

UA ПРАСКА

PL ŻELAZKO

KZ YTIK

RO FIER DE CĂLCAT

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

RO MANUAL DE UTILIZARE

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.
Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.
Кепілдік талонында дүкеннің мертабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor noastre.
Asigurați-vă că în cardul de garanție sunt aplicate ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

- RUS**
1. Керамическая подошва
 2. Кнопка самоочистки
 3. Резервуар для воды
 4. Регулятор температуры
 5. Сопло разбрызгивателя
 6. Крышка наливного отверстия
 7. Регулятор подачи пара
 8. Кнопка «Паровой удар»
 9. Кнопка «Разбрызгиватель»
 10. Ручка со световым индикатором
 11. Подставка с LED подсветкой
 12. Шнур сетевой

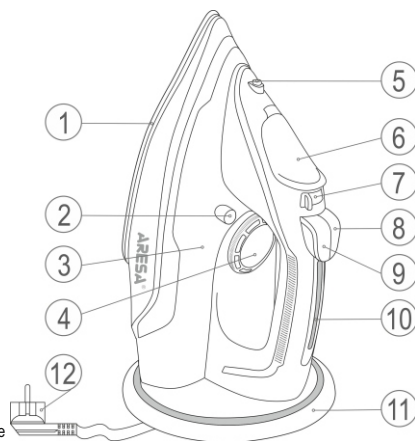
- UA**
1. Керамічна подошва
 2. Кнопка самоочищення
 3. Резервуар для води
 4. Регулятор температури
 5. Сопло розприскувача
 6. Кришка наливного отвору
 7. Регулятор подачі пари
 8. Кнопка «Паровий удар»
 9. Кнопка «Розприскувач»
 10. Ручка зі світловим індикатором
 11. Підставка з LED підсвічуванням
 12. Шнур мережний

- KZ**
1. Керамикалық табан
 2. Өздігінен тазару батырмасы
 3. Суға арналған резервуар
 4. Жылу тұрақтандырғыш
 5. Бұрикіш шүмегі
 6. Құймалы саңылау қақпағы
 7. Бұдың берілуін реттегіш
 8. «Бу соққысы» батырмасы
 9. «Бұрикіш» батырмасы
 10. Жарық индикаторы бар тұтқа
 11. Тұғырық
 12. Желілік баусым

- ENG**
1. Ceramic soleplate
 2. Self-clean button
 3. Water tank
 4. Temperature knob
 5. Spray nozzle
 6. Water filling inlet
 7. Steam regulator
 8. Steam shot button
 9. Spray button
 10. Handle with indicator light
 11. Stand with LED light
 12. Power cord

- PL**
1. Ceramiczna stopa
 2. Przycisk samooczyszczania
 3. Zbiornik na wodę
 4. Termostat
 5. Dysze spryskiwacza
 6. Pokrywa wlewu
 7. Regulator podania pary
 8. Przycisk „Uderzenie pary”
 9. Przycisk „Spryskiwacz”
 10. Pokrętko z lampką kontrolną
 11. Stoisko
 12. Przewód sieciowy

- RO**
1. Talpa din ceramică
 2. Buton auto-curățare
 3. Rezervor de apă
 4. Termostat
 5. Duza pulverizatorului
 6. Capacul orificului de alimentare cu apă
 7. Regulatorul de abur
 8. Butonul „Jet de abur”
 9. Butonul „Pulverizator”
 10. Buton cu indicator luminos
 11. Stand
 12. Cablu de alimentare



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ЖИНАҚТАУЫ / ANSAMBLU

- RUS**
- Утюг - 1
 - Подставка - 1
 - Гарантийный талон - 1
 - Руководство по эксплуатации - 1
 - Упаковочная коробка - 1

- UA**
- Праска - 1
 - Підставка - 1
 - Гарантійний талон - 1
 - Інструкція з експлуатації - 1
 - Пакувальна коробка - 1

- KZ**
- Үтік - 1
 - Тұғырық - 1
 - Кепілдік талоны - 1
 - Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
 - Қаптама қорабы - 1

- ENG**
- Iron - 1
 - Stand - 1
 - Warranty card - 1
 - Instruction manual - 1
 - Gift box - 1

- PL**
- Żelazko - 1
 - Stoisko - 1
 - Karta gwarancyjna - 1
 - Instrukcja obsługi - 1
 - Opakowanie - 1

- RO**
- Fier de călcat - 1
 - Stand - 1
 - Card de garanție - 1
 - Manual de utilizare - 1
 - Cutie de ambalare - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации утюга. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для разглаживания складок на одежде либо любой другой ткани, а также для разглаживания ткани при помощи пара без сильного надавливания (при наличии соответствующей функции)..

Для использования в домашнем хозяйстве, не подходит для промышленного использования.

Важно! Утюг, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 1800-2350 Вт

Гарантийный срок в странах ЕАЭС

(Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан),
и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
- При наличии белого налета на подошве утюга (следы технологической жидкости при производстве подошвы), необходимо протереть подошву прибора мягкой ветошью до его удаления.
- Во избежание перегрузки сети питания не подключайте утюг одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Прибор не предназначен для использования детьми.
- Не пользуйтесь прибором, если вблизи находятся дети. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Использовать прибор необходимо только в бытовых целях в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
- Прибор не предназначен для промышленного или коммерческого применения.
- При использовании удлинителя убедитесь, что максимально допустимая мощность кабеля соответствует мощности прибора.
- Не пользуйтесь утюгом в ванных комнатах и вблизи от других источников воды.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Не прикасайтесь к нему влажными руками.
- В случае падения прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности, особенно в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания или вилкой, а также, если он подвергся воздействию жидкостей, если его уронили, если присутствуют видимые следы повреждения или если он протекает.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- При отключении прибора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
- Не переносите прибор, держа его за сетевой шнур.
- Утюг нельзя оставлять без надзора, когда он подключен к сети питания.
- Утюг следует использовать и хранить на плоской, устойчивой поверхности.
- При помещении утюга на подставку необходимо убедиться, что поверхность, на которой расположена подставка, является устойчивой.
- Вилка должна быть извлечена из розетки перед тем, как резервуар для воды будет наполняться водой, а также при сливе воды из резервуара.
- Крышка наливного отверстия должна быть закрыта во время использования.
- Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Прикосновение к горячей поверхности утюга может привести к ожогам.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался подошвы.
- Не допускайте соприкосновения подошвы утюга с острыми металлическими поверхностями, что позволит избежать царапин на подошве и продлит срок ее службы.
- Ни в коем случае не направляйте пар на людей.
- Никогда не осуществляйте глажение или отпаривание одежды, надетой на человека.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- Не разбирайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно. Обращайтесь в полномочный сервисный центр.
- Всегда ставьте утюг вертикально, если вы делаете перерыв между глажением. Никогда не оставляйте нагретый утюг в горизонтальном положении на гладильной доске.
- Заполняйте резервуар дистиллированной (не минеральной), бутилированной или фильтрованной водой. Ни в коем случае не заливайте иные жидкости, такие как моющее средство, бензин, уксус, средства против накипи и т.п.
- Установливайте устройство во время работы и остывания в месте, недоступном для детей.
- После использования никогда не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому шнура.
- **ВНИМАНИЕ!** При первом включении утюг может издавать неприятный запах гари. Это нормальное явление и связано с выгоранием заводского масла.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
- Сохраните данную инструкцию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед первым использованием удалите все наклейки с корпуса и подошвы утюга. При первом использовании может появиться немного дыма, это выгорают следы технологических жидкостей. После некоторого времени дым исчезнет.

РАБОТА УТЮГА. При использовании утюга в первый раз наполните его водой. Можно использовать как дистиллированную, так и водопроводную воду, очищенную бытовым фильтром. Перед тем, как налить воду в утюг, установите регулятор температуры на минимальную отметку.

Откройте отсек для воды. Держите при этом утюг горизонтально. Налейте воду до максимального уровня. Не заполняйте резервуар больше максимальной отметки. Закройте отсек для воды. Поместите утюг на подставку и подключите ее к сети питания. На подставке загорится синяя подсветка. После вращения регулятора температуры в нужное положение, на ручке утюга также загорится синяя подсветка и утюг начнет греться. Когда утюг полностью нагреется, подсветка на ручке погаснет. Утюг готов к использованию.

Время использования утюга в беспроводном режиме составляет до 2-х минут при сухом глажении и до 30 секунд при использовании пара. По истечении этого времени утюг необходимо снова поставить на подставку, загорится синяя подсветка на ручке, что указывает на процесс нагрева утюга. Когда она погаснет, утюг снова готов к использованию.

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ. Установите утюг вертикально. Установите термостат на нужную температуру, повернув его в соответствующее положение. Проверьте бирки на одежде с указанием режимов глажки, прежде чем начать гладить.

NYLON – нейлон ● SILK – синтетика (шелк, акрил, вискоза, полиэстер и т.д.) ●● WOOL – шерсть ●●● COTTON – хлопок, лен.

Если вы не знаете тип ткани, попытайтесь прогладить на крашке одежды, которая не будет видна при ношении. Шелк, шерстяные и синтетические изделия рекомендуется гладить с обратной стороны для предотвращения блестящих пятен. Во избежание пятен, не используйте функцию разбрызгивателя.

ГЛАЖЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПАРА. Использование пара возможно только при высокой температуре согласно метке на регуляторе температуры (режимы ●● WOOL, ●●● COTTON).

Если установлена низкая температура, есть вероятность вытекания воды из подошвы. Но на этот случай в утюге предусмотрена функция «капля-стоп», при которой утюг автоматически отключает пар при низкой температуре. Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды. Установите регулятор температуры в требуемое положение. Как только утюг достигнет установленной температуры, установите регулятор подачи пара в соответствующее положение, начнется отпаривание.

ГЛАЖЕНИЕ БЕЗ ПАРА. Установите регулятор подачи пара на позицию «нет пара».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЯ. При любой температуре вы можете воспользоваться разбрызгивателем для увлажнения белья.

ПАРОВОЙ УДАР. Функция «Паровой удар» может быть использована только при установленной температуре ●●● (MAX).

Для этого нажмите кнопку «Паровой удар», но не более трех раз подряд.

ФУНКЦИЯ «КАПЛЯ-СТОП». Эта функция легко отключает пар, утюг автоматически прекращает выделять пар при низких температурах для предотвращения протечки воды с подошвы. Когда это произойдет, вы услышите характерный звук.

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ. Функцию «Паровой удар» вы также можете использовать, когда держите утюг в вертикальном положении, при условии, что в резервуаре залита вода до отметки MAX.

ФУНКЦИЯ «АНТИ-НАКИПЬ». Встроенная система антинакипи уменьшает осадок накипи и продлевает жизнь вашему утюгу.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ. Установите регулятор температуры в минимальное положение, поставьте утюг на подставку, отключите подставку от электросети. В конце работы после остывания прибора всегда необходимо полностью сливать воду из резервуара. После слива воды из остывшего утюга установите его вертикально на базу и включите на 2 минуты в режиме максимального нагрева, после чего отключите утюг от электросети.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. ВНИМАНИЕ! Не используйте химикаты и абразивные вещества.

Функцию самоочистки рекомендуется использовать каждые 2 недели. Чем жестче вода, тем чаще нужно использовать эту функцию.

1. Наполните резервуар для воды до максимального уровня. Не используйте уксус или другие средства от накипи.

2. Переведите регулятор температуры в положение MAX.

3. Поставьте утюг на подставку.

4. Вставьте вилку в розетку.

5. Когда синяя подсветка на утюге погаснет, отключите утюг из розетки и установите регулятор температуры в минимальное положение.

6. Держите утюг горизонтально над раковиной. Нажмите кнопку самоочистки и слегка подвигайте утюг вперед - назад - вперед. Через отверстие на подошве будут выходить вода и пар. С ними вытечет грязь и накипь. После того, как вода в резервуаре закончится, отпустите кнопку.

Повторите очистку, если в утюге осталось много накипи.

7. Поставьте утюг на подставку. Включите его и дайте нагреться.

8. Когда синяя подсветка на утюге погаснет, отключите утюг от сети питания и установите регулятор температуры в минимальное положение.

Прогладьте несколько раз какую-нибудь старую ткань. Дайте прибору остыть, перед тем убрать его на хранение.

Важно! Перед тем, как чистить утюг, всегда выключайте подставку из розетки.

В случае возникновения налета на подошве, его можно удалить при помощи ткани, смоченной в уксусно-водном растворе. Ручку и корпус прибора протрите влажной тканью, затем вытрите насухо.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь в том, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение. Без упаковки всегда храните утюг в вертикальном положении.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии.

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю.

Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и проутюжено, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: БЕСТАР ИНДАСТРИАЛ КАМПАНИ ЛИМИТЕД (301, Сингуанг Родд, Гуагхай Вэй Таун, Цыши, провинция Чжэцзян, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Срок службы – тридцать шесть месяцев

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-766989.



ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance.

Save the instruction manual as you may require it in future.

Use the iron for smoothing creases on clothing or any other fabric

THE UNIT IS FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Power: 1800-2350 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read this manual carefully before operating the unit to avoid breakage during use. Incorrect handling can lead to damage to the product, cause material damage or cause damage to the health of the user.

• Before switching on make sure that the product specifications match the mains voltage.

• To avoid overloading the mains, do not connect the iron at the same time with other powerful electrical appliances to the same mains.

• The device should not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are under the control or instructed about the use of the device by the person responsible for their safety.

• The appliance should not be used by children. • Do not use the appliance if children are nearby. Do not allow children to play with the appliance.

• The appliance must only be used for household purposes in accordance with this instruction manual. The device is not intended for industrial or commercial use. • Do not use the iron in bathrooms and near other sources of water. • To avoid electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids. Do not touch the appliance with wet hands.

• If the appliance falls into water, unplug it immediately. Do not put your hands in water. Before the next use the device must be inspected by a qualified technician. • Do not use outdoors or in high humidity, especially in the immediate vicinity of a bath, shower or pool.

• Inspect the appliance every time before turning it on. In case of damage to the appliance and the power cord, never plug the appliance into an outlet.

• If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, after-sales service or similar qualified personnel to avoid danger.

• When the appliance is disconnected from the power supply, hold the plug by hand, do not pull on the power cord.

• Do not carry the appliance by the power cord. • Always unplug the appliance if it is not in use. • Do not leave the appliance switched on unattended.

• The iron should only be used with the supplied stand.

• When placing the iron on the stand, make sure that the surface on which the stand is located is stable.

• Touching the heated surface of the iron can result in burns.

• Do not let the soleplate of the iron touch the sharp metal surfaces, which will avoid scratching the soleplate. • Never direct steam to people.

• Do not use attachments not supplied with this unit. • Do not use the appliance with a damaged power cord or plug, or if it has been exposed to liquids, leaks, falls or has been damaged in any other way. • Do not disassemble or repair the appliance yourself.

Contact an Authorized Service Center. • This appliance is intended for household use only.

ENGLISH

- Always place the iron vertically if you make a break between ironing. Never leave hot iron horizontally on the ironing board.
 - When filling the tank with water or when draining water from the tank, always unplug the power cord from the outlet.
 - Fill the tank with distilled (not mineral), bottled or filtered water. Never fill with liquids such as detergent, gasoline, vinegar, anti-scale agents, etc.
 - The filling cap must be closed during ironing. •After use never wind the power cord around the appliance.
 - When using an extension cord, make sure that the maximum permissible cable power corresponds to the power of the device.
- ATTENTION!** At the first switching you can feel an unpleasant smell of burning. This is normal and is connected with the burnout of the factory oil.
- The manufacturer reserves the right, without additional notice, to make minor changes to the design of the product that do not radically affect its safety, performance and functionality.

OPERATION

Remove the stickers from the body and soleplate of the iron before the first use. When using the iron for the first time, some smoke may appear, after some time it will disappear.

OPERATION

Before using the iron you should fill it with water. You can use both distilled and tap water which meets the standards of SanPIN 10-124 RB 99. Before pouring water into water tank, set the thermostat to the minimum mark. Open the water tank. Keep the iron horizontally while filling it with water. Pour water up to the maximum level. Do not fill the tank more than the maximum mark. Close the water tank until it clicks. Place the iron on the stand and plug it in. A blue light will light up on both the stand and on the handle. When the iron is fully heated, the light on the handle will go out. It means that the iron is ready for use. The operation time of the iron in cordless mode is 2 minutes for dry ironing and 30 seconds with steaming.

If the iron is cooling down, it must be put back on the stand, the blue indicator on the handle will light up, indicating that the iron is heating. When it goes out, the iron is ready to use again.

SETTING THE TEMPERATURE.

Place the iron upright. Set the thermostat to the desired temperature by turning it to the necessary position. Check the tags on your clothes before ironing.

● - synthetics (silk, acrylic, viscose, polyester, etc.) ●● - wool ●●● - cotton, linen.

If you are unsure of the type of fabric, try ironing on small part of clothing that will not be visible when wearing. We recommend ironing silk, woolen and synthetics on the reverse side to prevent shiny stains. To avoid stains, do not use the spray function.

IRONING WITH STEAM

Steam can only be used at high temperatures. If the temperature is set to low, then there is the risk of water flowing through the soleplate. But for such case the iron has a drop-stop function, when the iron automatically turns off steam at low temperature. Make sure that there is enough water in the water tank. Set the thermostat and steam regulator to the recommended positions. As soon as the iron reaches the set temperature, steaming starts.

IRONING WITHOUT STEAM. Set the steam regulator to O position (no steam).

USE OF SPRAY BUTTON. You can use a spray button to dampen the clothes at any temperature.

STEAM SHOT. The steam shot function can only be used at the temperature set to ●●● (MAX). You should press the "Steam shot" button for this, but no more than three times at a time.

DROP-STOP FUNCTION. This function turns off steam flow, the iron automatically stops generating steam at low temperatures to prevent water from leaking through the soleplate.

VERTICAL STEAMING. You can also use Steam shot function when holding the iron upright. Make sure that the water tank is filled up to the MAX level in this case.

ANTI-CALC FUNCTION. This function reduces scale deposits and prolongs the life of your iron.

COMPLETION OF WORK. Set the thermostat to the minimum position, disconnect the stand from the mains. When you finished work you should drain the water from the tank. After draining the water place the iron on the base and turn it on for 2 minutes in the maximum heating mode, then disconnect the iron from the mains.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

CLEANING. ATTENTION! Never wash the accessories and parts of the appliance in the dishwasher. Do not use chemicals or abrasives.

The self-cleaning function should be used every 2 weeks. The harder the water, the more often you need to use this function.

Fill the water tank to the maximum level. Do not use vinegar or other anti-scale agents. Set the temperature control to MAX.

Insert the plug into the socket. Unplug the iron when the indicator light turns off. Hold the iron horizontally over the sink. Press the self-clean button and lightly move the iron back and forth. Water and steam will come out through the holes on the soleplate. Dirt and scale will flow out with them.

Release the button when the water tank is empty. Repeat cleaning if there is a lot of scale left in the iron. Place the iron horizontally.

Turn on the iron and wait until it heats. Turn off the iron. Iron an old cloth several times. Before cleaning the iron always unplug it from the mains.

In case of a raid on the soleplate it can be removed with a cloth dampened in acetic-aqueous solution. Clean the handle with a damp cloth, then wipe it dry.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried before storing it. Always store the iron in an upright position.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).

The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product.

The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Information on the production date can be found on a separate package. For warranty service, please contact your nearest service center.





Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Цей прилад призначений для розпрасування складок на одязі чи будь-якій іншій тканині, а також для розпрасування тканини за допомогою пари без сильного натискання (за наявності відповідної функції).

Для використання в домашньому господарстві, не призначений для промислового використання.
Важливо! Праску, придбану в холодну пору року, щоб уникнути виходу її з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В
Номинальна частота струму: 50 Гц
Потужність: 1800-2350 Вт

Гарантійний термін – двадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломки під час використання.
- Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріального збитку або заподіяти шкоду здоров'ю користувача.
- Перед увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
- Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не призначайте праску одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї і тієї самої лінії електромережі.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями чи за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не перебувають під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Прилад не призначений для використання дітьми.
- Не користуйтеся приладом, якщо поблизу є діти. Не дозволяйте дітям бавитися приладом.
- Використовувати прилад необхідно тільки з побутовою метою відповідно до цієї Наставови з експлуатації. Прилад не призначений для промислового або комерційного застосування.
- Не користуйтеся праскою у ванних кімнатах і поблизу інших джерел води.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Не торкайтесь приладу вологими руками.
- У разі падіння приладу у воду негайно відімкніть його від мережі. При цьому у жодному разі не опускайте руки у воду.
- Перед повторним використанням прилад повинен бути перевірений кваліфікованим фахівцем.
- Не використовуйте поза приміщеннями або в умовах підвищеної вологості, особливо у безпосередній близькості від ванни, душу чи басейну.
- Щоразу перед увімкненням приладу огляньте його. За наявності пошкоджень приладу і мережного шнура у жодному разі не вмикайте прилад у розетку.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виготовлювач, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- При відімкненні приладу від мережі живлення тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур живлення.
- Не переносьте прилад, тримаючи його за мережний шнур.
- Завжди відмикайте прилад від електромережі, якщо він не використовується.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Дотик до нагрітої поверхні праски може призвести до опіків.
- Стежте за тим, щоб мережний шнур не торкався підлоги.
- Не допускайте доторкання підлоги праски до гострих металевих поверхонь, що дозволить уникнути подряпин на підлошві і продовжить термін її служби.
- Праска слід використовувати і зберігати на плоскій, стійкій поверхні;
- При приміщенні праски на підставку необхідно переконатися, що поверхня, на якій розташована підставка, є стійкою.
- У жодному разі не спрямовуйте пару на людей.
- Ніколи не здійснюйте прасування або відпарювання одягу, надягнутого на людину.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплексу цього приладу.
- Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення або вилкою, а також якщо він зазнав дії рідин, протікає, впаав чи був пошкоджений будь-яким іншим чином.
- Не розбирайте і не ремонтуйте прилад самостійно. Звертайтеся до уповноваженого сервісного центру.
- Прилад призначений тільки для домашнього використання.
- Ставте праску на рівну стійку поверхню або користуйтеся стійкою прасувальною дошкою.
- Завжди ставте праску вертикально, якщо ви робите перерву між прасуванням. Ніколи не залишайте нагріту праску в горизонтальному положенні на прасувальній дошці.
- При наповненні резервуара водою, а також при зливанні води з резервуара завжди виймайте вилку мережного шнура з розетки.
- Заповнюйте резервуар дистильованою (не мінеральною), бутильованою або фільтрованою водою. У жодному разі не заливайте інші рідини, такі як миюний засіб, бензин, оцет, засоби проти накипу тощо.
- Кришка наливного отвору має бути закрита під час прасування.
- Ставте пристрій під час роботи і охолодження у місці, не доступному для дітей.
- Після використання ніколи не обмотуйте мережний шнур навколо приладу, бо з часом це може призвести до зламу шнура.
- Збережіть цю інструкцію.
- При використанні подовжувача переконайтеся, що максимально допустима потужність кабелю відповідає потужності приладу.
- **УВАГА!** При першому увімкненні праска може виділяти неприємний запах горілого. Це нормальне явище, пов'язане з вигоранням заводського мастила.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпечність, роботоздатність та функціональність.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед першим використанням видаліть наклейки з корпусу і підлоги праски. При першому використанні може з'явитися трохи диму, після деякого часу він зникне.

РОБОТА ПРАСКИ

При використанні праски в перший раз наповніть його водою. Можна використовувати як дистильовану, так і водопровідну воду, що задовольняє нормам СанПін 10-124 РБ 99. Перед тим, як налити воду в праску, встановіть термостат на мінімальну позначку. Відкрийте відсік для води. Тримайте при цьому праску горизонтально. Налийте воду до максимального рівня. Не заповнюйте резервуар більше максимальної

УКРАЇНСЬКА

позначки. Закрийте відсік до клацання. Помістіть праску на підставку і підключіть її до мережі живлення. На підставці і на ручці праски загориться синє підсвічування. Коли праска повністю нагріється, підсвічування на ручці згасне. Праска готова до використання. Час використання праски в бездротовому режимі складає 2 хвилини при сухому глаженні і 30 секунд при використанні пара. Після закінчення цього часу праска необхідно знову поставити на підставку, загориться блакитний індикатор на ручці, що вказує на процес нагріву праски. Коли вона згасне, праска знову готовий до використання.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ.

Поставте праску вертикально. Встановіть термостат на потрібну температуру, повернувши його в відповідне положення. Перевірте бирки на одязі, перш ніж гладити.

● - синтетика (шовк, акрил, віскоза, поліестер і т.д.) ●● - шерсть ●●● - бавовна, льон.

Якщо ви не знаєте тип тканини, спробуйте пропрасувати на краєчку одягу, яка не буде видно при носінні. Шовк, вовняні та синтетичні вироби рекомендується прасувати зі зворотного боку для запобігання блискучим плям. Щоб уникнути плям, не використовуйте функцію розпилювача.

РОБОТА З ВИКОРИСТАННЯМ ПАРА

Використання пара можливо тільки при високій температурі. Якщо встановлена низька температура, тобто можливість протікання води через підшову. Але на цей випадок в прасці передбачена функція «капля-стоп», при якій праска автоматично відключає пар при низькій температурі. Переконайтеся, що в резервуарі достатньо води. Встановіть термостат і регулятор подачі пари на рекомендовані позиції. Як тільки праска досягне встановленої температури, почеться відпарювання.

РОБОТА БЕЗ ПАРА. Встановіть регулятор подачі пари на позицію 0 (немає пара).

Під час користування розбризкувачі. При будь-якій температурі ви можете скористатися розприскувачем для зволоження білизни.

ПАРОВОЙ УДАР. Функція «Паровий удар» може бути використана тільки при встановленій температурі *** (MAX).

Для цього натисніть кнопку «Паровий удар», але не більше трьох разів поспіль.

ФУНКЦІЯ «КРАПЛЯ-СТОП». Ця функція легко відключає пар, праска автоматично припиняє виділяти пар при низьких температурах для запобігання протікання води з підшови. Коли це станеться, ви зможете почути характерний звук.

ВЕРТИКАЛЬНЕ ВІДПАРЮВАННЯ. Функцію «Паровий удар» ви також можете використовувати, коли тримаючи праску у вертикальному положенні, за умови що в резервуарі залита вода до позначки MAX.

ФУНКЦІЯ «АНТИ-НАКИП». Вбудована система автоматичної анти - накипу зменшує осад накипу і подовжує життя вашою прасці.

ЗАВЕРШЕННЯ РОБОТИ. Встановіть термостат в мінімальне положення, відключіть підставку від електромережі. В кінці роботи завжди необхідно повністю зливати воду з резервуара. Після зливу води з остиглою праску встановіть його вертикально на базу і включіть на 2 хвилини в режимі максимального нагріву, після чого вимкніть праску від електромережі

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ.

Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ.

Функцію самоочищення слід використовувати кожні 2 тижні. Чим твердіша вода, тим частіше треба використовувати цю функцію.

Установіть контроль пари на 0. Наповніть резервуар водою до максимального рівня. Не використовуйте оцет чи інші засоби від накипу.

Установіть температурний контроль на MAX. Вставте вилку в розетку. Коли температура досягне максимального значення і індикатор згасне, відімкніть праску із розетки. Потримайте праску горизонтально над раковиною. Натисніть кнопку самоочищення і злегка порухайте праску назад-уперед. Через отвори на підшові виходитимуть вода і пара. З ними витечуть бруд і накип. Після того як вода в резервуарі закінчиться, відпустіть кнопку. Повторіть очищення, якщо у прасці залишилося багато накипу. Поставте праску горизонтально. Увімкніть праску і дайте їй нагрітись. Відімкніть праску. Попросуйте кілька разів яку-небудь стару тканину. Дайте прасці охолонути, перш ніж поставити її на місце. Накип і інший бруд ви можете забрати з підшови за допомогою вологої тканини. Верхню частину праски чистьте вологою тканиною.

ЗБЕРІГАННЯ.

Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтеся у тому, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання. Завжди зберігайте праску у вертикальному положенні.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашою регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання цього гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектним. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти, виявлені під час гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі підлягають безкоштовній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали і аксесуари (мірний стакаччик тощо).
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідін, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів усередину виробу.
5. Вироби, що ремонтувалися поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що стали наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованої заміни його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги живильної мережі (якщо це потрібно);
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).

Виробник: Бестар Індустриал Кампані Лімітед, КНР

Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.

3 питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.

Термін служби - тридцять шість місяців





Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do wyglądania zagnieień na ubraniach lub innych tkaninach, a także do wyglądania tkanin za pomocą pary bez silnego ciśnienia (w przypadku odpowiedniej funkcji).

Ważne! Żelazko zakupione w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

Dane techniczne

Moc: 1800-2350 W
Zasilanie: 220-240 V, 50 Hz

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć awarii podczas użytkowania. Niewłaściwe postępowanie może doprowadzić do uszkodzenia produktu, spowodować szkody materialne lub wyrządzić szkodę na zdrowiu użytkownika.
- Przed włączeniem należy sprawdzić, czy spełniają dane techniczne produktu parametry zasilania.
- Aby uniknąć przecięcia sieci zasilania nie należy podłączać żelazko jednocześnie z innymi potężnymi urządzeniami do jednej i tej samej linii zasilania.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub, w przypadku braku doświadczenia lub wiedzy, jeśli nie znajdują się pod nadzorem lub nie są poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przez dzieci.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli w pobliżu znajdują się dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Używać żelazka należy tylko do celów domowych zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie należy używać żelazka w łazienkach i w pobliżu innych źródeł wody.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie należy dotykać urządzenia mokrymi rękoma.
- W przypadku upadku urządzenia w wodzie należy natychmiast odłączyć go od sieci. Przy tym w żadnym wypadku nie wolno wkładać rąk do wody. Przed ponownym użyciem urządzenie powinno zostać sprawdzone przez wykwalifikowanego specjalistę.
- Nie używaj na zewnątrz lub w warunkach wysokiej wilgotności, szczególnie w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Za każdym razem przed włączeniem urządzenia należy go sprawdzić. W przypadku uszkodzenia urządzenia i przewodu zasilającego w żadnym wypadku nie należy go podłączać do gniazdka.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymiany w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinien dokonać producent, punkt serwisowy lub podobny wykwalifikowany personel.
- Po odłączeniu urządzenia od sieci zasilania trzymaj ręką za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za przewód zasilający.
- Nie wolno przenosić urządzenia trzymając go za przewód zasilający.
- Zawsze odłączaj żelazko od sieci, gdy nie jest ono używane.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Dotyk do ogrzewanej powierzchni żelaza może prowadzić do oparzeń.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie dotykał podeszwy.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu podeszwy żelazka z ostrymi metalowymi powierzchniami, co pozwoli uniknąć zarysowań na podeszwie i przedłużyć jej żywotność.
- W żadnym wypadku nie kieruj parę na ludzi.
- Nigdy nie należy wykonywać prasowanie lub parzenie ubrań, założonych na człowieku.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie znajdują się w zestawie danego urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, a także, jeśli zostało wystawione na działanie płynów, przecieka, spadło lub zostało uszkodzone w jakikolwiek inny sposób.
- Nie rozbieraj i nie naprawiaj urządzenie samodzielnie. Skontaktuj się z upoważnionym centrum serwisowym.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Należy umieszczać żelazko na płaskiej, stabilnej powierzchni lub używać stabilnej deski do prasowania.
- Zawsze należy stawiać żelazko pionowo, jeśli robisz przerwę między prasowaniem. Nigdy nie zostawiaj gorącego żelazka w pozycji poziomej na desce do prasowania.
- Żelazko powinno być używane tylko z dostarczoną podstawą.
- Ustawiaj żelazko na stojaku, upewnij się, że powierzchnia, na której stoi stojak, jest stabilna.
- Przy napełnianiu zbiornika wodą, a także podczas spuszczenia wody ze zbiornika należy zawsze wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Napełnij zbiornik wodą destylowaną (nie mineralną), butelkowaną lub przefiltrowaną. W żadnym wypadku nie należy nalewać inne płyny, takie jak detergenty, benzyna, ocet, środki przeciw kamieniu itd.
- Pokrywa wlewu powinna być zamknięta podczas prasowania.
- Umieszczaj urządzenie po czasie pracy oraz odstawiania w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Po użytkowaniu nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia, ponieważ z czasem może to spowodować jego pęknięcie.
- Zachowaj niniejszą instrukcję.
- Jeśli używasz przedłużacza, upewnij się, że maksymalna dopuszczalna moc kabla odpowiada mocy urządzenia.
- UWAGA! Przy pierwszym włączeniu żelazka może wydobywać się nieprzyjemny zapach spalenizny. Jest to normalne zjawisko i związane z wypaleniem się fabrycznego oleju.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w konstrukcji produktu zupełnie nie wpływających na jego bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność bez dodatkowego powiadomienia.

EKSPLOATACJA

Usuń naklejki z korpusu i stopy żelazka przed pierwszym użyciem. Przy pierwszym użyciu może pojawić się dym, który po chwili zniknie.

PRACA

Gdy używasz żelazka po raz pierwszy, napełnij je wodą. Można używać zarówno wody destylowanej, jak i kranowej spełniającej normy SanPIN 10-124 RB 99. Przed włączeniem wody do żelazka termostat należy ustawić na kreskę minimum. Otwórz komorę na wodę. Wlej wodę do maksymalnego poziomu. Nie napełniaj zbiornika więcej niż maksimum znaku. Zamknij komorę, aż usłyszysz kliknięcie. Umieść żelazko na stojaku i podłącz je. Na stojaku żelazka i uchwycie zapala się niebieskie światło. Gdy żelazko jest w pełni nagrzane, lampka na ręczce zgaśnie. Żelazko jest gotowe do użycia.

Czas użytkowania żelazka w trybie bezprzewodowym wynosi 2 minuty w przypadku prasowania na sucho i 30 sekund w przypadku pary.

Po tym czasie żelazko należy odstawić na podstawkę, zaświeci się niebieski wskaźnik na uchwycie, sygnalizując nagrzewanie się żelazka. Kiedy gaśnie,

POLSKI

Żelazko jest ponownie gotowe do użycia.

USTAWIANIE TEMPERATURY.

Ustaw żelazko pionowo. Ustaw termostat na żadaną temperaturę, obracając go do odpowiedniej pozycji. Sprawdź metki na ubraniach przed prasowaniem.

• - syntetyki (jedwab, akryl, wiskoza, poliester itp.) ●● - wełna ●●● - bawełna, len.

Jeśli nie masz pewności co do rodzaju tkaniny, spróbuj wyprasować brzeg ubrania, który nie będzie widoczny podczas noszenia. Zalecamy prasowanie jedwabiu, wełny i materiałów syntetycznych na drugiej stronie, aby zapobiec błyszczącym plamom. Aby uniknąć plam, nie używaj funkcji sprayu.

DZIAŁANIE NA PARZE

Pary można używać tylko w wysokich temperaturach. Jeśli temperatura jest ustawiona na zbyt niską, istnieje możliwość przepływu wody przez podszewę. Ale w tym przypadku żelazko ma funkcję drop-stop, w której żelazko automatycznie wyłącza parę przy niskim poziomie temperatura. Upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody. Ustaw termostat i regulator pary w zalecanych położeniach. Gdy tylko żelazko osiągnie ustawioną temperaturę, rozpoczyna się gotowanie na parze.

PRACA BEZ PARY. Ustaw regulator pary w pozycji O (brak pary).

STOSOWANIE OPRYSKIWAČA. W każdej temperaturze możesz użyć sprayu do zwilżenia prania.

WSTRZAŚ PAROWY. Funkcji silnego uderzenia pary można używać tylko przy ustawionej temperaturze *** (MAX).

Aby to zrobić, naciśnij przycisk „Zwiększenie pary”, ale nie więcej niż trzy razy z rzędu.

FUNKCJA „DROP-STOP”. Ta funkcja z łatwością wyłącza parę, żelazko automatycznie przestaje wytwarzać parę w niskich temperaturach, aby zapobiec wyciekaniu wody ze stopy żelazka. Kiedy tak się stanie, będziesz mógł usłyszeć charakterystyczny dźwięk.

PIONOWE PAROWANIE. Funkcji Silne uderzenie pary można również użyć, trzymając żelazko w pozycji pionowej, pod warunkiem, że zbiornik wody jest napełniony do poziomu MAX.

FUNKCJA „ANTY-CALC.” Wbudowany automatyczny system zapobiegający osadzaniu się kamienia zmniejsza osadzanie się kamienia i przedłuża żywotność żelazka.

ZAKOŃCZENIE PRACY. Ustaw termostat na minimum, odłącz podstawkę od sieci. Po zakończeniu pracy zawsze konieczne jest całkowite spuszczenie wody ze zbiornika. Po spuszczeniu wody ze schłodzonego żelazka postaw je pionowo na podstawie i włącz na 2 minuty w trybie maksymalnego grzania, następnie odłącz żelazko od sieci.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORT. Transportować urządzenie należy dowolnym zadaszonym transportem z zastosowaniem zasad mocowania ładunków, których zachowanie zapewnia przydatność handlową produktu i/lub opakowania i jego dalszą bezpieczną eksploatację. **NIE WOLNO** narażać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

CZYSZCZENIE. Funkcję automatycznego czyszczenia należy stosować co 2 tygodnie. Im twardsza woda, tym częściej trzeba korzystać z tej funkcji.

Ustaw regulator pary na O. Napełnij zbiornik wodą do maksymalnego poziomu. Nie należy używać octu lub innego narzędzia od kamienia.

Ustaw kontrolę temperatury na MAX. Włóż wtyczkę do gniazdka. Gdy temperatura osiągnie wartość maksymalną i żółty wskaźnik zgaśnie, należy wyłączyć żelazko z gniazdka. Przytrzymaj żelazko poziomo nad zlewem. Kliknij przycisk samooczyszczania i lekko porusz żelazko tę i z powrotem.

Przez otwory w podszewie będą wychodzić woda i para wodna. Z nimi wyleją się brud i kamień. Po tym, jak woda w zbiorniku się skończy, zwolnij przycisk. Powtórz czyszczenie, jeśli w żelazku pozostało dużo kamienia. Umieść żelazko w pozycji poziomej. Włącz żelazko i daj mu się nagrzać. Odłącz żelazko. Wyprasuj kilka razy jakąś starą tkankę. Daj żelazku schłodzić przed tym, jak odłożyć go na miejsce.

Kamień i inne zanieczyszczenia można usunąć z podszewy za pomocą wilgotnej ściereczki. Górną część żelazka czyścić wilgotną szmatką.

PRZECHOWYWANIE. Urządzenia należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, warunkach zapewniających zachowanie widoku towarowego produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria całkowicie wyschły przed tym, jak umieścić go na przechowanie. Zawsze należy przechowywać żelazko w pozycji pionowej.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczętka organizacji handlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podawania niniejszej karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełnienia roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana. Kartę gwarancyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt został przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi. Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (fakturę lub paragon z kasy fiskalnej). Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Gwarancja objęta są wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne ujawnione w okresie gwarancyjnym. W tym okresie uszkodzone części podlegają bezpłatnej wymianie w gwarancyjnym centrum serwisowym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄDUJE

1. Wady powstałe na skutek działania siły wyższej.
2. Uszkodzenia spowodowane użyciem produktu do celów, które wykraczają poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego (tj. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria. (Szklanka wymiarowa itp.).
4. Wady spowodowane przeciążeniem, niewłaściwym użytkowaniem, przenikaniem płynów, kurzu, owadów, przedostaniem się ciał obcych do wnętrza urządzenia. Wyroby poddane naprawie poza autoryzowanych centrum serwisowych lub gwarancyjnych warsztatów.
5. Uszkodzenia spowodowane konsekwencją wprowadzania zmian w konstrukcji produktu przez użytkownika lub niewykwalfikowanej wymiany jego elementów.
6. Naruszenie wymogów instrukcji obsługi.
7. Niewłaściwe ustawienie napięcia sieci zasilającej (jeśli jest to wymagane).
8. Wprowadzenie zmian technicznych.
9. Uszkodzenia mechaniczne, w tym w wyniku zaniedbania, niewłaściwego transportu i przechowywania, spadku produktu.
10. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Informacje na temat daty produkcji znajdują się na opakowaniu indywidualnym.



Producent: Bestar Industrial Company Limited, Chiny. W sprawie serwisu gwarancyjnego należy skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym.

ҚАЗАҚ



Аталған құрал кимдегі қатпарды немесе көз келген басқа матаны үтіктеуге, сондай-ақ, матаны будың көмігемін қатты баспай үтіктеуге арналған (тиісті функция болған жағдайда).
Үй шаруасында пайдалануға арналған, өнеркәсіптік пайдалануға келмейді.
Маңызды! Салқын жыл маусымында сатып алынған құралды істен шығуына жол бермеу үшін электр желісіне қоспас бұрын, бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц
Номинал тұтынылатын қуаты: 1800-2350 Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Өзбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде сынуына жол бермеу үшін құралды қолданбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау бұйымның сынып қалуына әкеп соғып, пайдаланушыға материалдық залал келтіруі немесе денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Қоспас бұрын бұйымның техникалық ерекшеліктері электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Қуат желісінің асқын жұктелуіне жол бермеу үшін үтікті басқа қуатты электр құралдарымен бір уақытта электр желісінің бір желісіне қоспаңыз.
- Құрал төмен дене, сезім немесе ақыл-ой қабілеттіліктері бар тұлғалардың (балаларды қоса есептегенде) немесе оларда тәжірибе немесе білім болмаған жағдайда, егер де олар бақылау астында болмаса немесе қауіпсіздігіне жауапты адамның құралды пайдалану туралы нұсқаулықтан өтпесе, қолдануына болмайды.
- Құрал балалардың қолдануына арналмаған.
- Құралды қасыңызда балалар болса, пайдаланбаңыз. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеңіз.
- Құралды осы Қолдану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсаттарда ғана пайдалану қажет.
- Құрал өнеркәсіптік немесе коммерциялық пайдалануға арналмаған.
- Құралды ванна бөлмелерінде және басқа су көздерінің жанында пайдаланбаңыз.
- Электр тоғының соғуын болдырмау үшін құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Оны ылғалды қолдармен ұстамаңыз.
- Құрал суға түскен жағдайда оны дереу желден сөндіріңіз. Бұл ретте еш жағдайда қолыңызды суға батырмаңыз. Қайта пайдаланар алдында құралды білікті маман тексеруі қажет.
- Үй-жайдан тыс немесе аса жоғары ылғалдылық жағдайларында, әсіресе, ванна бөлмесі, себегі бөлмесі немесе жүзу бассейнімен тікелей жақындықта пайдаланбаңыз.
- Құралды өрбір қосқан сайын тексеріп отырыңыз. Құрал және желілік баусым зақымдалса, құралды ешбір жағдайда розеткаға қоспаңыз.
- Қуат білтесі зақымданған кезде қауіпті болдырмау үшін оны өндірүші, сервистік қызмет немесе ұқсас білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Құралды қуат желісінен сөндіргенде, қолмен айырды ұстамаңыз, қуат көзінің білтеінен тартпаңыз.
- Құралды желілік баусымынан ұстап тасымалдамаңыз.
- Егер де құралды пайдаланбасаңыз, оны әрдайым электр желісінен сөндіріңіз.
- Қосылып тұрған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- Үтікті қызған бетіне қол тигізу күйікке әкеп соғуы мүмкін.
- Желілік баусым табанына тымейтіндей қадағалаңыз.
- Үтік табанының өткір металл беттеріне жанасуына жол бермеңіз, бұл табанға сызат түсірмейді және оның қызмет ету мерзімін ұзартады.
- Ешбір жағдайда буды адамдарға қарай бағытламаңыз.
- Адамның үстіндегі киімді ешқашан үтіктемеңіз немесе бұмен жібітпеңіз.
- Осы құралдың жеткізіп салу жиынтығына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Қуат білтесі немесе айыры зақымданған құралды, сонымен қатар, егер де ол сұйықтықтардың өсеріне ұшыраса, ақса, құласа немесе қандай да бір басқа жолмен зақымдалған болса, пайдаланбаңыз.
- Құралды өз бетіңізше бөлшектемеңіз және жөндемеңіз. Уәкілетті сервис орталығына жүгініңіз.
- Құрал тек үй жағдайында қолдануға арналмаған.
- Үтікті тегіс, орнықты бет үстінде қолданып, сақтаған жөн.
- Егер де сіз үтіктеу арасында үзіліс жасасаңыз, үтікті әрдайым тік қалпында қойыңыз. Қызған үтікті ешқашан үтіктеу тақтасында көлденең қалпында қалдырмаңыз.
- Үтікті тұғырыққа орналастырған кезде тұғырық орналасқан беттің орнықты екендігіне көз жеткізу қажет.
- Айыр суға арналған резервуар сумен толтырылмас бұрын, сондай-ақ, суды резервуардан төккен кезде розетадан шығарылуы тиіс.
- Резервуарды дистилденген (минералды емес), бөтелкедегі немесе сүзгіден өткен сумен толтырыңыз. Жуғыш құрал, бензин, сіркесу, қақпа қарсы құрал мен т.б. секілді өзге сұйықтықтарды еш жағдайда құймаңыз.
- Құйылыс тесігінің қақпағы қолданылған кезде жабық болуы тиіс.
- Құралды жұмыс істеп тұрғанда және суыған кезде балалардың қолы жетпейтін жерлерде орнатыңыз.
- Үтікті қуат желісіне қосылып тұрған уақытта қараусыз қалдыруға болмайды.
- Қолданған соң, желілік баусымды ешқашан құралдың айналасына шындап байламаңыз, себебі, бұл уақыт өткен сайын баусымның сынуына әкеп соғуы мүмкін.
- Ұзартақты пайдаланған кезде кабельдің ең жоғары рұқсат етілген қуаты құрал қуатына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Алғаш қосқан кезде үтіктің күйіктің жағымсыз иіс шығуы мүмкін. Бұл қалыпты құйылыс және зауыт майының жануына байланысты.
- Өндіріш қосымша хабарлаусыз қауіпсіздігіне, жұмысқа қабілеттігіне және атқарымдылығына айтарлықтай әсер етпейтін бұйымның құрылымына болмашы өзгерістерді енгізу құқығын өзіне қалдырады.

ПАЙДАЛАНУ

Алғаш пайдаланбас бұрын үтіктің корпусы мен табанынан жапсырмаларды алып тастаңыз. Алғаш пайдаланған кезде кішкене түтін пайда болуы мүмкін, біраз уақыттан соң ол жоқ болады.

ҮТІК ЖҰМЫСЫ

Үтікті алғаш мәрте пайдаланған кезде оны сумен толтырыңыз. Дистилденген сумен қатар, 10-124 РБ 99 СанЕжН нормаларын қанағаттандыратын құбыр суын пайдалануға болады. Суды үтікке құймас бұрын, жылу тұрақтандырышты ең төмен белгіге орнатыңыз. Суға арналған бөлікті ашыңыз. Бұл кезде үтікті тік ұстаңыз. Суды ең жоғары деңгейге дейін құйыңыз. Резервуарды ең жоғары белгіден асырып толтырмаңыз. Бөлікті шыртылға дейін жабыңыз. Үтікті тұғырыққа орналастырып, оны қуат көзінің желісіне қосыңыз. Тұғырық пен үтік тұтқасында көк түсті көмескі жарық жанады. Үтік толықтай қызған кезде тұтқадағы көмескі жарық сөнеді. Үтік қолданылуға дайын. Үтікті сымсыз режимде пайдалану уақыты құрғақ үтіктеу кезінде 2 минутты және буды пайдаланған кезде 30 секундты құрайды. Осы уақыт аяқталған соң, үтікті тұғырыққа қайта қою қажет, үтіктің қызу процесін білдіретін, тұтқадағы көгілдір түсті индикатор жанады.

Ол сөнген кезде үтік қайта пайдалану үшін дайын.

ТЕМПЕРАТУРАНЫ ОРНАТУ.

Үтікті тік орнатыңыз. Жылу тұрақтандырыш оны тиісті күйге айналдырып, қажетті температураға орнатыңыз. Үтіктемес бұрын кимдегі бирканы тексеріңіз.

ҚАЗАҚ

• - синтетика (жібек, акрил, вискоза, полиэстер және т.б.) •• - жүн ••• - мақта, зығыр.

Егер де сіз мата түрін білмесеңіз, киген кезде көрінбейтін, киім шетін үтіктеуге тырысыңыз. Жібек, жүн және синтетикалық бұйымдарды жылтыр дақтардың алдын алу үшін теріс жағынан үтіктеу ұсынылады. Дақтарға жол бермеу үшін бүрікішті функциясын қолданбаңыз.

БУДЫ ПАЙДАЛАНУ АРҚЫЛЫ ҮТІКТЕУ

Буды тек жоғары температурада пайдалануға болады. Егер де төмен температура орнатылса, табаны арқылы судың ағып кету мүмкіндігі бар.

Алайда, осы жағдайда үтікте «тоқтату тамшысы» көзделген, бұл кезде үтік температура төмен болған кезде буды автоматты түрде сөндіреді.

Резервуарда судың жеткілікті екендігіне көз жеткізіңіз. Жылу тұрақтандырығыш пен будың берілуін реттегішті ұсынылатын позицияларға орнатыңыз.

Үтік белгіленген температураға қол жеткізген соң, булап жібіту басталады.

БУСЫЗ ҮТІКТЕУ. Будың берілуін реттегішті О позициясына орнатыңыз (бу жоқ).

БҮРІКІШТІ ПАЙДАЛАНУ. Кез келген температурада сіз киім-кешекті ылғалдандыру үшін бүрікішті пайдалана аласыз.

БУ СОҚҚЫСЫ. «Бу соққысы» функциясы тек ••• (MAX) белгіленген температурасында қолданылуы мүмкін.

Ол үшін «Бу соққысы» батырмасын қатарынан үш мәртеден асырмай басыңыз.

«ТОҚТАТУ ТАМШЫСЫ» ФУНКЦИЯСЫ. Бұл функция буды оңай сөндіреді, үтік судың табанынан ағып кетуін болдырмау үшін төмен температурада буды бөлуді автоматты түрде тоқтатады. Бұл болған жағдайда, сіз таң дыбысты ести аласыз.

ТІК КҮЙІНДЕ БУЛАП ЖІБІТУ. «Бу соққысы» функциясын резервуардағы су MAX белгісіне дейін құйылған жағдайда, үтікті тік қалпында ұстап тұрғанда пайдалана аласыз.

«ҚАҚҚА ҚАРСЫ ТҰРУ» ФУНКЦИЯСЫ. Қаққа қарсы тұрудың автоматты іріктірілген жүйесі қақтың тұнбасын азайтады және үтігіңіздің өмірін ұзартады.

ЖҰМЫСТЫ АЯҚТАУ. Жылу тұрақтандырығышты ең төмен қалпына орнатыңыз, тұғырықты электр желісінен сөндіріңіз. Жұмыс соңында суды резервуардан толық төгу қажет. Суыған үтіктегі суды төккен соң, оны базаға тік қалпында орнатып, максималды қыздыру режимінде 2 минутқа қосыңыз, кейін үтікті электр желісінен сөндіріңіз.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қаптамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық көлікте кез келген түрімен тасымалдау қажет. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

ТАЗАЛАУ. НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрал бөліктерін ешқашан ыдыс жуатын машинада жумаңыз. Химикаттар мен қазақ құралдарды пайдаланбаңыз.

Өзгашару функциясын әрбір 2 апта сайын пайдаланған немесе су кермек болған сайын, осы функцияны жиі пайдаланып отыру қажет. Резервуарға ең жоғары деңгейге дейін су тоқтырыңыз. Сіркесуді немесе қаққа қарсы басқа құралдарды пайдаланбаңыз. Температуралық бақылауды MAX белгісіне орнатыңыз. Айырын розеткаға салыңыз. Жарық индикаторы сөнген кезде үтікті розеткадан сөндіріңіз. Үтікті раковина үстінде көлденең ұстаныңыз. Өзгашару батырмасын басып, үтікті алға-артқа қарай сәл қозғалтыңыз. Табаңдағы саңылаулар арқылы су мен бу шығатын болады.

Онымен бірге бір мән қақ ағып шығады. Резервуардағы су таусылған соң, батырманы босатыңыз. Егер де үтікті көп мөлшерде қақ қалса, тазалауды қайталаңыз. Үтікті көлденең қойыңыз. Үтікті қосып, қызғанша, күтіңіз. Үтікті сөндіріңіз. Кез келген ескі матаны бірнеше уәте үтіктеп шығыңыз.

Орнына қоймас бұрын үтік суығанша, күтіңіз. Үтікті тазаламас бұрын оны әрдайым розеткадан сөндіріп отырыңыз. Табанына шақ қонса, оны сіркесу ертіңдісіне суланған матаның көмегімен алып тастауға болады. Құрал тұтқасы мен корпусын ылғалды матамен, кейін құрғақтай сүртіңіз.

САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық үй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық аксессуарларының толықтай кептірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен бып-түю материалдарды қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қабылуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын бұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі). Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдік сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

- 1.Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
- 2.Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
- 3.Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
- 4.Шамадан тыс жүктеулі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жөндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
- 5.Өкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
- 6.Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін білімсіз алушылар салдарынан болған зақымдаулар.
- 7.Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
- 8.Жеткізу желісінің көрнеуін дұрыс орнатпау (қажет болса).
- 9.Техникалық өзгерістер енгізу.
- 10.Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдау және сақтау, бұйымның құрылымына зақым салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
- 11.Жануарлардың кінәсінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жөндіктер).

Өндіруші: Бестар Индустриал Кампани Лимитед
Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз
Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.



ROMÂNĂ



Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Acest dispozitiv este conceput pentru a netezi crețele pe haine sau orice altă țesătură, precum și pentru a netezi țesătura cu abur fără o presiune puternică (cu funcția corespunzătoare).

Nu mai folosiți acest dispozitiv în casnic, este destinat pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

Caracteristici tehnice

Tensiune nominală: 220-240 V

Frecvența nominală a curentului: 50 Hz

Consum nominal de putere: 1800-2350 W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

Măsurile de precauție în timpul utilizării

- Înainte de pornire, verificați dacă specificațiile produsului corespund tensiunii din rețea.
 - Pentru a evita supraîncălzirea sursei de alimentare, nu conectați fierul de călcat concomitent cu alte aparate electrice puternice la aceeași rețea.
 - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite să folosească aparatul de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora.
 - Aparatul nu este pentru utilizarea de către copii.
 - Nu folosiți aparatul în apropierea copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
 - Aparatul trebuie utilizat numai în scopuri casnice, în conformitate cu acest manual de instrucțiuni. Aparatul nu este destinat utilizării industriale sau comerciale.
 - Nu folosiți fierul de călcat în băi și în apropierea altor surse de apă.
 - Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide. Nu atingeți aparatul cu mâinile ude.
 - Dacă aparatul intră în contact cu apa, deconectați-l imediat. Nu puneți mâinile în apă. Înainte de reutilizare, dispozitivul trebuie inspectat de un tehnician calificat.
 - Nu utilizați în aer liber sau în condiții de umiditate ridicată, în special în imediata vecinătate a unei băi, a unui duș sau a unei piscine.
 - Inspectați aparatul de fiecare dată înainte de al porni. În cazul deteriorării aparatului și a cablului de alimentare, nu conectați niciodată aparatul la o priză.
 - Când aparatul este deconectat de la sursa de alimentare, apucați ștecherul cu mâna, nu trageți de cablul de alimentare.
 - Nu mutați aparatul/ ținându-l de cablul de alimentare.
 - Deconectați întotdeauna aparatul dacă nu este utilizat.
 - Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat.
 - Atingerea suprafeței încălzite a fierului de călcat poate produce arsuri.
 - Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu se atingă de talpa fierului de călcat.
 - Nu lăsați talpa fierului de călcat să se atingă suprafețele metalice ascuțite, ceea ce va evita zgârierea tălpii și prelungirea duratei de funcționare a tălpii.
 - Nu direcționați aburul spre persoane.
 - Nu călcați sau aburiți îmbrăcămintea îmbrăcată pe o persoană.
 - Nu folosiți accesoriile care nu sunt furnizate împreună cu acest aparat.
 - Nu utilizați aparatul cu cablul de alimentare sau cu țiga deteriorată sau dacă a fost expus la contactul cu lichide, scurgeri, căderi sau a fost deteriorat în orice alt mod.
 - Fierul trebuie utilizat numai cu suportul furnizat.
 - Când așezați fierul pe suport, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.
 - Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service post-vânzare sau de personal calificat similar pentru a evita pericolul.
 - Nu dezasamblați sau reparați în mod independent aparatul. Contactați un centru de service autorizat.
 - Acest aparat este destinat numai uzului casnic.
 - Păsați fierul de călcat pe o suprafață plană, stabilă sau utilizați o placă de călcat stabilă.
 - Păsați întotdeauna fierul de călcat vertical, dacă faceți o întrerupere între călcat. Nu lăsați niciodată fierul încălzit orizontal pe masa de călcat.
 - La umplerea rezervorului cu apă sau la scurgerea apei din rezervor, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză.
 - Umpleți rezervorul cu apă distilată (nu minerală), cel mult cu apă îmbuteliată sau filtrată. Nu turnați niciodată lichide, cum ar fi detergent, benzină, oțet, agenți anti-scalare etc.
 - Capacul orificiului de alimentare cu apă trebuie închis în timpul călcatului.
 - Instalați aparatul în timpul funcționării și răcirii departe de copii.
 - După utilizare, nu înfășurați niciodată cablul de alimentare în jurul aparatului, deoarece acest lucru poate cauza ruperea cablului.
 - Păstrați aceste instrucțiuni.
 - Când utilizați un prelungitor, asigurați-vă că puterea maximă admisă a cablului corespunde puterii aparatului.
- ATENȚIE!** În timpul primei porniri, fierul de călcat poate produce un miros neplăcut de ars. Acest lucru este normal și este asociat cu arderea uleiului de la fabrică.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără o notificare suplimentară, de a introduce modificări minore în designul produsului, care nu afectează în mod radical siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.

Utilizarea

Îndepărtați autocolantele din corp și talpa de fier înainte de prima utilizare. Când utilizați pentru prima dată, poate apărea ceva fum, după un timp va dispărea.

MUNCĂ DE FIER

Când utilizați fierul pentru prima dată, umpleți-l cu apă. Puteți utiliza atât apă distilată, cât și apă de la robinet, care respectă standardele SanPiN 10-124 RB 99. Înainte de a turna apă în fier, setați termostatul la marcajul minim. Deschideți compartimentul de apă. Mențineți fierul orizontal în timp ce faceți acest lucru. Turnați apa până la nivelul maxim. Nu umpleți rezervorul mai mult decât maximul mărci. Închideți compartimentul până când face clic. Puneți fierul pe suport și conectați-l. O lumină albastră se va aprinde pe suportul de fier și pe mâner. Când fierul este încălzit complet, lumina de pe mâner se va stinge. Fierul este gata de utilizare.

Utilizarea fierului în modul fără fir este de 2 minute pentru călcarea uscată și 30 de secunde pentru abur.

După acest timp, fierul trebuie pus din nou pe suport, indicatorul albastru de pe mâner se va aprinde, ceea ce indică faptul că fierul se încălzește. Când se stinge, fierul este gata de utilizare din nou.

SETAREA TEMPERATURII

Puneți fierul în poziție verticală. Setati termostatul la temperatura dorită, întorcându-l în poziția corespunzătoare. Verificați etichetele de pe haine înainte de călcat.

ROMÂNĂ

- - sintetice (mătase, acril, viscoză, poliester etc.) ●● - lână ●●● - bumbac, lenjerie.

Dacă nu sunteți sigur de tipul de țesătură, încercați să călcați pe tivul hainelor care nu vor fi vizibile atunci când sunt uzate. Se recomandă fierul din mătase, lână și sintetice pentru a preveni petele strălucitoare. Pentru a evita petele, nu folosiți funcția de pulverizare.

CĂLCAREA CU ABURI.

Aburul poate fi utilizat numai la temperaturi ridicate. Dacă temperatura este setată la scădere, există posibilitatea să curgă apă prin talpă. Dar, în acest caz, fierul are o funcție de oprire, în care fierul oprește automat aburul la nivel scăzut temperatura. Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor. Reglați termostatul și regulatorul de abur la pozițiile recomandate. Imediat ce fierul atinge temperatura setată, aburul începe.

CĂLCAREA FĂRĂ ABURI Reglați regulatorul de abur în poziția O (fără aburi).

UTILIZAREA PULVERIZATORULUI. La orice temperatură, puteți folosi o sticlă pulverizată pentru a uda rufe.

JET DE ABUR. Funcția de sporire a aburului poate fi utilizată doar la temperatura setată *** (MAX).

Pentru a face acest lucru, apăsați butonul „Vapor de aburi”, dar nu mai mult de trei ori la rând.

FUNCȚIA "DROP-STOP". Această funcție oprește cu ușurință aburul, fierul încetând automat să genereze abur la temperaturi scăzute pentru a preveni scurgerea apei de pe talpă. Când se va întâmpla acest lucru, veți putea auzi sunetul caracteristic.

ABURIRE VERTICALĂ. Puteți utiliza, de asemenea, funcția de îmbunătățire a aburului când țineți fierul în poziție verticală, cu condiția ca rezervorul de apă să fie umplut până la nivelul MAX.

FUNCȚIA "ANTICALCAR". Sistemul automat anti-calcar încorporat reduce depozitele la scară și prelungește durata de viață a fierului dvs.

COMPLETAREA MUNCII. Setează termostatul la poziția minimă, deconectați suportul de la rețea. La sfârșitul lucrului, este întotdeauna necesară scurgerea completă a apei din rezervor. După scurgerea apei din fierul răcit, așezați-o vertical pe bază și porniți-o timp de 2 minute în modul de încălzire maximă, apoi deconectați fierul de la rețea.

Transport, curățare și depozitare

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

CURĂȚARE. ATENȚIE! Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase. Nu utilizați substanțe chimice sau substanțe abrazive.

Funcția de auto-curățare trebuie utilizată la fiecare 2 săptămâni. Cu cât este mai dură apa, cu atât mai des trebuie să utilizați această funcție. Setează comanda de abur în poziția O. Umpleți rezervorul cu apă până la nivelul maxim. Nu utilizați oțet sau alți agenți anti-scalare. Setează controlul temperaturii la MAX.

Introduceți ștecherul în priză. Deconectați fierul de călcat din priză atunci când lumina galbenă se stinge. Țineți fierul orizontal deasupra chiuvetei. Apăsați butonul de auto-curățare și mișcați ușor fierul de călcat înainte și înapoi. Prin orificiile de pe talpă se va evacua apa și aburul. Împreună cu acestea, vor ieși murdăria și calcarul. După scurgerea apei din rezervor, eliberați butonul. Repetați curățarea dacă există multă scară în fierul de călcat. Plasați fierul de călcat orizontal. Porniți fierul de călcat și lăsați-l să se încălzească. Oprii fierul de călcat. Călcați de câteva ori o cărpă veche. Lăsați fierul de călcat să se răcească înainte de depozitare.

Înainte de a curăța fierul de călcat, opriți-l întotdeauna din priză. Calcarul și altă murdărie pot fi îndepărtate de pe talpă cu ajutorul unei cărpe umede. Curățați partea superioară a fierului de călcat cu o cărpă umedă. Curățați câteodată rezervorul de apă. Umpleți-l cu apă și scuturați-l ușor. Apoi scurgeți apa.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

Eliminarea aparatului

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

Condiții de garanție

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului). Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă). Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente. Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil). Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (alele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

Garanția nu acoperă

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncărcare, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipulării neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: Bestar Industrial Company Limited, China

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de service în garanție, precum și pentru detectarea defectiunilor, vă rugăm să contactați locul de cumpărare al acestui aparat.

